



Distr.  
LIMITED

A/AC.249/L.12  
26 August 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ  
ОБ УЧРЕЖДЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО  
УГОЛОВНОГО СУДА  
12-30 августа 1996 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

Докладчик: г-н Дзюн ИОСИДА (Япония)

Глава III

В. Организационные вопросы (состав и административное  
управление Судом)

Статья 5. Органы Суда

1. В отношении статьи 5, касающейся органов Суда, было высказано мнение, что необходимо добавить палату по предъявлению обвинений для досудебных процедур и что она должна состоять из трех судей, обладающих необходимыми полномочиями совершать предварительные следственные действия. Другое предложение сводилось к тому, что судьи не должны ротироваться между разными палатами, чтобы не получилось так, что какой-либо судья будет рассматривать одно и то же дело более чем один раз.
2. Было внесено предложение создать специальные палаты для рассмотрения определенных дел, например геноцида.

Статья 6. Требования, предъявляемые к судьям, и выборы судей

3. Было подчеркнуто, что квалификация судей Международного уголовного суда представляет собой тот вопрос, который необходимо тщательно изучить с учетом видной роли и важности будущего суда. Помимо требований, уже упомянутых в проекте статьи Комиссии международного права, было отмечено, что избираемые лица должны также обладать опытом в области гуманитарного права и прав человека. В числе других качеств были названы высокие моральные устои, беспристрастность, честность и независимость. Было высказано мнение, что следует четко определить фразу "опыт

в области уголовного правосудия". Высказывались сомнения относительно целесообразности установления применительно к составу Суда жесткого разграничения между судьями, обладающими опытом в области уголовного правосудия, и судьями, обладающими признанной компетенцией в области международного права, поскольку это может неоправданно осложнить процесс выборов. Идеально для этих должностей, как было отмечено, подходят лица, компетентные в обеих областях.

4. Было отмечено, что, поскольку создаваемый Суд должен быть по своему характеру универсальным, отражающим все системы мира, необходимо обеспечить сбалансированность и разнообразие его состава. Поэтому важно, чтобы судьи избирались на основе принципа справедливого географического представительства. В этой связи была напомянена формулировка соответствующего правила статута Международного трибунала по морскому праву. Было также подчеркнуто, что в составе Суда должен быть обеспечен гендерный баланс, особенно в свете того факта, что некоторые преступления, которые будет рассматривать Суд, связаны с половыми посягательствами против женщин и правонарушениями против детей. Однако было также выражено мнение, что не следует вводить систему квот для судей-женщин и вообще не следует устанавливать никаких квот, поскольку единственным критерием должна быть высокая квалификация и опыт кандидатов. Было отмечено, что правила в отношении требований и выборов судей следует шире заимствовать из правил, относящихся к Международному трибуналу по бывшей Югославии.

5. Для привлечения самых квалифицированных лиц выдвижение кандидатур для выборов в Суд, как было отмечено, не следует ограничивать только гражданами государств-участников; следует также допускать участие в них граждан государств, не являющихся участниками. Другое мнение в этой связи заключалось в том, что ограничение выборов кандидатурами граждан государств-участников будет действовать как стимул для того, чтобы другие государства становились участниками конвенции. В целях обеспечения того, чтобы при выборах судей главным соображением были заслуги, было предложено, чтобы кандидатов выдвигал либо комитет по назначениям, либо национальные группы, как это происходит при выдвижении кандидатур для Международного Суда.

6. Поддержку получила идея о том, что выборы судей должны осуществляться государствами-участниками устава Суда. В то же время было предложено, чтобы выборы проводились либо Генеральной Ассамблеей, либо Ассамблеей вместе с Советом Безопасности, как это имеет место в случае Международного Суда. Согласно еще одной точке зрения, решение этого вопроса зависит от того, какую связь Суд будет иметь с Организацией Объединенных Наций.

7. Хотя широкую поддержку получила идея о том, что в состав Суда должны входить 18 судей, было также выражено мнение о том, что в зависимости от числа создаваемых судебных палат можно предусмотреть и большее число, например 21 или 24 судьи. Отмечалось также, что особенно вначале для снижения расходов можно предусмотреть и меньшее число, например 15 или даже 12 судей. В качестве меры экономии было предложено изучить возможность избрания судей на неполную ставку, которые будут оперативно вызываться при возникновении необходимости. В этой связи было подчеркнуто также, что идея экономии не должна быть одним из решающих факторов в определении размера или характера создаваемого Суда.

8. Что касается срока полномочий, то, хотя большинство согласилось с предложением Комиссии международного права относительно одноразового девятилетнего срока в целях обеспечения беспристрастности и независимости судей, было также предложено серьезным образом проработать вопрос о более коротком возобновляемом сроке (например, пяти или шести годах) для обеспечения географической ротации и привлечения самых квалифицированных специалистов.

9. Было внесено предложение установить в отношении судей возраст выхода на пенсию (например, в 70 или 75 лет). Было указано также, что в таком случае было бы желательно установить предельный возраст для лиц, выдвигаемых в качестве кандидатов в члены Суда.

#### Статья 8. Президиум

10. Было указано, что обязанности Председателя ограничиваются церемониальными и административными функциями и что государства-участники сохраняют за собой надзорную функцию за административными вопросами деятельности Суда. Было отмечено, что необходимо уточнить разграничение полномочий между Председателем и вице-председателями, а также вопрос о том, каким образом принимаются решения в Президиуме (например, консенсусом, большинством голосов). Отмечалось, что в обязанности Председателя по надлежащему управлению Судом необходимо включить надзор и руководство Секретарем и сотрудниками Секретариата, а также принятие мер безопасности в отношении подсудимых, свидетелей и самого Суда. Было отмечено, что в функции Президиума можно было бы включить такие вопросы, как пересмотр решений Прокурора не продолжать производство по делу. Вместе с тем были высказаны сомнения относительно уместности того, чтобы Президиум осуществлял досудебные и другие процессуальные функции. В этом отношении было предложено создать палату по предъявлению обвинений и/или следственную палату.

#### Статья 9. Палаты

11. Было предложено уточнить пункт 1 статьи 9, особенно в отношении критериев создания Апелляционной палаты. Ряд выступавших высказались за наличие абсолютно самостоятельной и независимой апелляционной функции и против ротации судей между судебными палатами и Апелляционной палатой. Было предложено далее, чтобы Апелляционная палата, а также судебные палаты избирались Судом, а не назначались Президиумом, поскольку это могло бы повысить объективность деятельности палат. Была также подчеркнута необходимость обеспечения того, чтобы в Апелляционной палате работало достаточное число судей, обладающих опытом в области уголовного права. Предлагалось также создать досудебную палату или палату по предъявлению обвинений. В этой связи отмечалось, что они могут носить постоянный характер или создаваться для рассмотрения конкретного дела или на определенный срок.

#### Статья 10. Независимость судей

12. Было указано, что существует целый ряд возможностей повышения независимости судей, например, процедура выборов, срок полномочий, гарантированное занятие должности и надлежащее вознаграждение. Высказывалось мнение о том, что судьи не должны заниматься какой-либо деятельностью, которая бы наносила ущерб их судебным функциям. Почасовая преподавательская работа или подготовка публикаций, как было отмечено в этой связи, совместимы с выполнением таких функций. Было указано, что любой вопрос, возникающий в связи с деятельностью судей за пределами Суда, должен решаться не Президиумом, а абсолютным большинством голосов членов Суда, по примеру того, как это предусмотрено в статье 16 Статута Международного Суда.

#### Статья 11. Освобождение и отвод судей

13. Была подчеркнута важность вопроса освобождения и отвода судей. Указывалось, что соответствующую статью проекта устава Комиссии международного права необходимо в этой связи доработать. Для этого было предложено не распространять условия отвода судьи, предусмотренные в пункте 2 статьи 11, на членов палаты по предъявлению обвинений, действующих в этом

качестве. Было предложено также включить в устав такие конкретные основания для освобождения и отвода судей, как: судья является потерпевшим или родственником обвиняемого или потерпевшего или гражданином государства-заявителя или государства гражданства обвиняемого, или судья выступал в качестве свидетеля, представителя, адвоката, государственного прокурора или судьи на национальном уровне по делу с участием обвиняемого. Однако некоторые из вышеназванных предложений вызвали оговорки. Было предложено предоставить государствам-участникам возможность поднимать вопросы, затрагивающие отвод судьи. Было предложено также разработать более подробные нормы, регулирующие проблемы конфликта интересов.

#### Статья 12. Прокуратура

14. Было высказано мнение, что для обеспечения доверия к Суду и его авторитета в Уставе следует предусмотреть независимого Прокурора, имеющего опыт в области уголовного расследования, и что было бы целесообразно изучить опыт трибуналов по бывшей Югославии и Руанде. Далее отмечалось, что должность Прокурора должна создаваться в целях поиска истины, а не просто для того, чтобы всеми силами добиваться осуждения. Что касается положения о выборах Прокурора и заместителя Прокурора, то было высказано мнение о том, что здесь необходима доработка. Было также заявлено, что Прокурор, как и судьи, должен быть лишен возможности добиваться переизбрания, с тем чтобы избежать какой-либо политической окраски, связанной с процессом переизбрания. Отмечалось, что необходимо разработать правила отвода Прокурора. В этой связи было указано, что он или она не должны заниматься какой-либо деятельностью, которая может препятствовать выполнению его или ее прокурорских функций или вызывать сомнения в отношении его или ее независимости (например, член законодательного или исполнительного органа правительства какого-либо государства). Было указано также, что Прокурор не должен совершать действия в отношении заявления, представленного его или ее государством гражданства или затрагивающего лицо его или ее гражданства, или участвовать в рассмотрении какого-либо дела, в котором он или она ранее участвовали в каком бы то ни было качестве. В отношении необходимости отвода по причине гражданства были высказаны разные точки зрения. Было также указано, что основания для отвода Прокурора должны быть аналогичными основаниям для отвода судьи. Отмечалось, что термин "Прокуратура" не уместен и должен быть заменен таким обозначением, как "канцелярия Прокурора".

#### Статья 13. Секретариат

15. Было отмечено, что в Устав необходимо включить указание относительно квалификации Секретаря и заместителя Секретаря в целях обеспечения того, чтобы эту должность занимали высококвалифицированные лица. Было предложено также, чтобы Секретариатом руководил Президиум или Суд. Согласно высказанной точке зрения, функции Секретаря необходимо доработать, и в этой связи была напомнена формулировка пункта 1 статьи 17 устава Международного трибунала по бывшей Югославии.

#### Статья 17. Отрешение от должности

16. Было высказано мнение о том, в статье 15 следует четко изложить основания для отрешения судей, Прокурора и заместителя Прокурора от должности. Отмечалось, что в дополнение к основаниям, предусмотренным в проекте Устава Комиссии международного права, следует также упомянуть совершение правонарушений, в официальном или личном качестве, которые могли бы подорвать доверие общественности к Суду. Было также высказано мнение, что необходимо провести разграничение между поведением, влекущим за собой отрешение от должности, и другими видами поведения, заслуживающими менее суровых дисциплинарных мер.

Статья 16. Привилегии и иммунитеты

17. Было заявлено, что указанные в этой статье привилегии и иммунитеты носят чересчур широкий характер и что они должны ограничиваться выполнением официальных функций. Кроме того, привилегии и иммунитеты сотрудников Суда не должны носить абсолютного характера. Одна из точек зрения заключалась в том, что выполняемые Прокурором функции на территории какого-либо государства отличаются от функций дипломатического агента и что в этой связи Прокурор не нуждается в полных дипломатических привилегиях и иммунитетах. Была также высказана точка зрения о том, что объем привилегий и иммунитетов следует изложить в новой редакции после того, как будут полностью определены функции каждого органа Суда.

Статья 19. Правила Суда

18. Было указано, что Правила Суда следует разрабатывать на основе принципов, закрепленных в Уставе, и первоначально они должны быть рассмотрены государствами-участниками. Впоследствии судьи могли бы принять дополнительные правила в соответствии с Правилами Суда. Было высказано мнение, что с учетом опыта Международного трибунала по бывшей Югославии, который девять раз вносил поправки в свой регламент, необходимо установить гибкую процедуру внесения поправок в Правила Суда.

-----